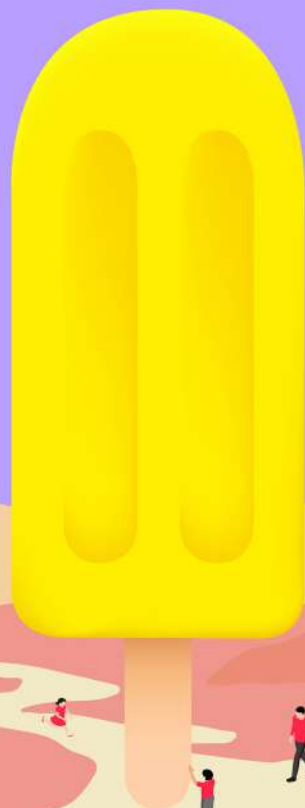
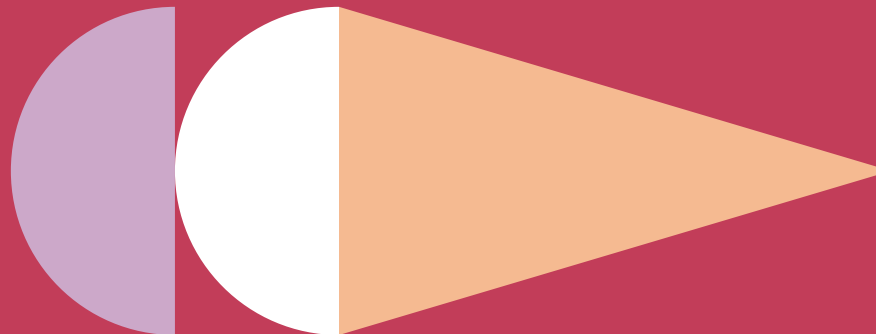


Programació Estiu 2023 tdBorn_



www.teatredesborn.com



Venda d'entrades

Web

www.teatredesborn.com

Taquilla

Dimarts d'11.30 h a 13 h

Dijous de 19 h a 20.30 h

I una hora abans de cada espectacle

Equip

Gerència i direcció artística

Josep Marquès i Oleo

Administració

Roser Garcia

Serveis tècnics

Joan Gomila

Acústic Menorca

Comunicació

Anna Gornés

Disseny

Maneko

Fotografia

Maite Carles

Atenció al públic

Siscu Riudavets

Mireia Juaneda

Neteja

Elva Velasquez

Direcció

Teatre des Born

Pl. des Born s/n

07760 Ciutadella de Menorca

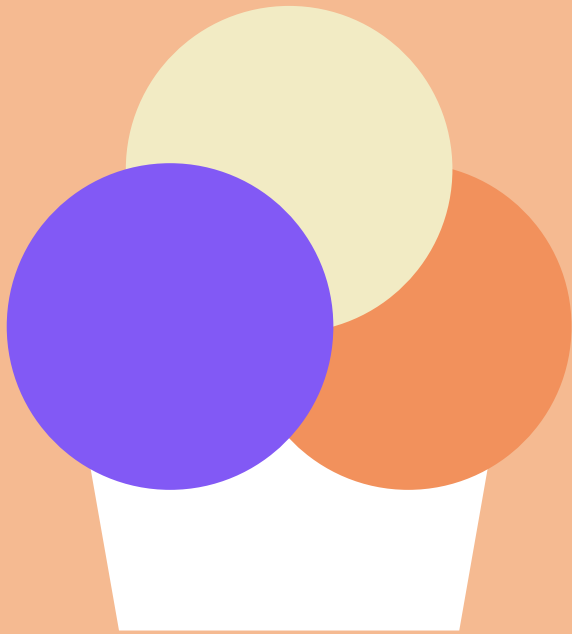
Contacte

Telf. 971 48 40 30

administracio@teatredesborn.com

IG. @teatredesborn

Web. www.teatredesborn.com



Arriba l'estiu, arriba la calor, i al Teatre des Born tenim el millor antídoto per passar els dies més calorosos i de més xafogor de l'any: cultura per refrescar-nos l'esperit i gelat per refrescar-nos el cos (i també un poc d'aire condicionat)!

Aquest any hem volgut dedicar la programació d'estiu als més petits de la casa perquè també puguin gaudir de l'explosió d'oci i cultura que aterra a Menorca durant els mesos de juny fins a setembre; és per això que la programació d'aquests mesos va principalment destinada a ells.

Des de la reobertura, al Teatre des Born ens hem obsessionat per enfocar la mirada de la cultura cap als infants, perquè la cultura sigui accessible en termes socials i per l'educació amb valors. Només durant els primers sis mesos d'aquest any 2023 hem fet fins a 20 funcions familiars i escolars i hem posat en marxa o hem donat continuïtat a diversos programes pedagògics i socials adreçats a la infància i la joventut: Teatre a les Escoles, Born Social, Apropa Cultura, Fairy Tales, Born 13-23, Programa Paidos, Born to be Born... alhora que ens hem posat al costat de centres educatius i escoles d'arts en totes les ocasions que ha estat possible, teixint múltiples col·laboracions i sinergies.

Trobareu en aquesta programació d'estiu la diversitat d'espectacles que ens caracteritza durant tot l'any: dansa, dansa aèria, cric de carpa, concerts, teatre de text, música clàssica, poesia, teatre d'objectes, teatre de carrer, música moderna...un total de catorze espectacles que us ajudaran a passar la calor de l'estiu i passar una bona estona a grossos i petits.

Però si tot açò encara no era prou, i per acabar d'ajudar a fer passar els dies d'altres temperatures, comptem amb la col·laboració de «DELIRI», que treballen els gelats com a nosaltres ens agrada treballar la cultura: amb amor, amb paciència, amb dedicació i amb passió.

Ja ho sabeu, aquest estiu, refrescau-vos al tdBorn.

Josep Marquès i Oleo
Director del Teatre des Born de Ciutadella

Poesia

Música

Mirada d'un santjoaner

Sobre la poesia de
Joan F. López Casanovas
Diumenge 11 de juny a les 20 h

Durada 60 minuts

Sinopsi

Espectacle poètic i musical dedicat a l'obra de Joan F. López Casanovas sobre Sant Joan. La mirada de la Festa a través dels ulls d'un gran santjoaner. Una obra coral amb un replec d'artistes de totes les disciplines format per rapsodes, músics, pintors i ballarins.

Un espectacle original a partir dels poemaris *Galops i glops* i *Caragols dels jorns* de Joan F. López Casanovas i amb la participació d'una vintena d'actors, poetes i artistes menorquins.

Actors

Mari Genestar
Blai Llopis
Josep Mercadal
Agnès Romeu

Poetes

Bep Joan Casanovas
Iosune Arriaran
Toni Català
Guillem Benejam
Francesc Florit Nin
Gustau Joan
Pau Faner

Músics

Cris Juanico - Veu i guitarra
Lluís Gener - Contra baix
Moisés Pelegrí - Percussió

Cor: Llunes Brunes

Margui Juanico
Lídia Rosselló
Anna Janer
Annabel Vilallonga

Ballari

Joan Taltavull

Pintura

Francesc Florit Nin

Fabioler

Sergi Romacho

Disseny llums

Pere Anglada

Direcció, guió i imatges

Dolors Boatella

Agraïments especials

Mercè Orleans, Assuès López Orleans, Víctor Mascaró, Pere Anglada, Mariona Vilaseca.

Dansa

Gala de Solistes

International Ballet Company

Dijous dia 15 de juny 20.30 h

Durada 60 minuts

Sinopsi

Gala de solistes de ballet clàssic. En aquesta nit màgica, es podrà gaudir dels més impressionants solos d'alguns dels ballets més estimats de tots els temps. Primeres figures mundials es presentaran en solitari per a representar grans clàssics de la història de la dansa.

Peces d'*El Llac dels Cignes*, *El Quixot*, *Trencanous*, *Corsari*, *Sherezade*, *Chopiniana*, *Esmeralda* i *Arlequinada*, serviran per mostrar el seu talent i brindar un espectacle inoblidable per a tots els amants de l'art i la dansa. Una oportunitat única de gaudir del ballet clàssic en la seva màxima expressió.

Repertori

<i>Llac dels Cignes</i>	Cristina Terentiev i Alexandru Belen
<i>El Quixot</i>	Cristina Terentiev i Alexandru Belen
<i>Corsari</i>	Natalia Bohdan i Vasili Bogdan
<i>Sherezade</i>	Natalia Bohdan i Vasili Bogdan
<i>Trencanous</i>	Tatiana Nazarkevich i Nikolai Nazarkevich
<i>Chopiniana</i>	Tatiana Nazarkevich i Nikolai Nazarkevich
<i>Esmeralda</i>	Olga Marcova i Vadim Stetenco
<i>Arlequinada</i>	Olga Marcova i Vadim Stetenco



Familiar

Música

El Pot Petit

En concert

Diumenge 2 de juliol a les 18.30 h

Públic
Durada

Espectacle recomanat per a infants d'entre 3 a 8 anys
70 minuts

Sinopsi

Som en Pau, la Jana i la Melmelada Band i venim de dins el Pot Petit. Un món màgic i divertit molt ple de música i de bons amics! Ens hi acompanyeu?

El concert d'El Pot Petit no és un concert qualsevol! És un concert ple d'aventures i cançons on la Jana, en Pau i la Melmelada Band reben la visita de molts dels seus amics! No hi faltaran el lleó vergonyós, un gall marxós, els pirates rodavons, l'Aura la dinosaure i l'Ona l'estrella del pop! Un espectacle ple de música, teatre i titelles, ideal per a fer volar la imaginació tot ballant, cantant, rient i gaudint amb bona companyia!

Nous seients disponibles amb l'Abonament Infantil**.
Oferta disponible fins al 28 de juny.

Dansa

TRA TRA TRA

Tradició Transmissió Traïció

Explica Dansa III
amb Toni Jodar

Dijous 6 de juliol a les 20.30 h

Públic
Durada

Espectacle recomanat a partir de 12 anys
60 minuts

Sinopsi

TRA TRA TRA Tradició Transmissió Traïció complementa la trilogia de conferències ballades amb les que Explica Dansa fa un recorregut per la història i evolució de la dansa. En aquesta ocasió posa el focus en la dansa tradicional en formats diferents. Treballen en un tríptic que donarà una imatge del lloc que ocupa la tradició avui, a partir de tres aspectes i formats diferents: tradició (streaming), transmissió (taller) i traïció (escènic).ia!



I tot seguit →



Dansa

Geure(R)a

Dansa vertical i projeccions
a la Murada de l'Ajuntament
de Ciutadella

Festival Pedra Viva

6 de juliol a les 22 h

Sinopsi

Un any més, el Teatre des Born col·labora amb el Festival Pedra Viva per contribuir a que el festival sigui un lloc de trobada, de diàleg entre diferents disciplines. Geure(R)a guarda en ella mateixa aquesta essència d'experimentació i investigació creativa. La música de Juantxo Zeberio, els versos de Toti Martínez i les projeccions animades de Paco Gramaje enriqueiran la coreografia suspesa en l'aire de tres ballarines.

Una proposta que oferim gratuïtament a tothom, perquè sigui una trobada entre ciutadans i visitants, i on les artistes juguin amb la impactant plasticitat de les parets de la Murada del Port de Ciutadella.

Fitxa artística

Producció	Dimegaz
Direcció artística	Janire Etxabe
Dansa	Harrobi Dantza Bertikala
Intèrprets	Jone Astorkia, Alejandra Perez, Janire Etxabe
Coreografia	Alejandra Perez, Janire Etxabe
Direcció musical	Juantxo Zeberio Etxepitia
Música	Maddi Arana, Francesca Di Nicola, Ivah Carmona, Juantxo Zeberio
Lletres	Toti Martínez de Lezea
Veus	Maddi Oihenart
Veus en off	Itziar Ituino
Mapping	Paco Gramaje





Música

La Novena de Beethoven

OCIM

Dimecres 7 de juliol a les 21 h

Sinopsi

Un dels grans títols de la Història de la música occidental. Un gran repte i un pas natural per obrir-se cap al futur que l'OCIM s'ha proposat per celebrar el 25è aniversari de l'Orquestra.

La famosa creació del prestigiós compositor alemany de finals del segle XVIII, Ludwig van Beethoven (1770-1827), fou la darrera de les seves simfonies, estrenada el 7 de maig de 1824, que li atorgà una dimensió internacional i històrica sense precedents en la música clàssica.

La peça és concebuda com un símbol, com una ofrena musical a la fraternitat i a la llibertat dels pobles. No debades, s'incorporà com a himne de la Unió Europea l'any 1986. És, doncs, aquesta popular simfonia d'abast mundial l'escollida per l'OCIM per commemorar el seu quart de segle després d'una consolidació fefaent durant els darrers anys amb una àmplia i variada oferta. Serà de la mà del director Francesc Prat al capdavant d'uns 40 músics professionals i d'un cor de cantaires en què es fixarà aquesta actuació estel·lar de l'estiu.

L'espectacle tindrà lloc a les Pedreres de s'Hostal, dins del cicle Fosquets a Lithica i en col·laboració amb el Festival d'Estiu de Joventuts Musicals de Ciutadella. Tanmateix, les entrades anticipades online han d'adquirir-se a través de la pàgina web del Teatre des Born: www.teatredesborn.com



OCIM

Familiar

Musical

Titelles

Miranius. L'aventura d'habitar el món

Cia. De_paper

Dimecres 12 de juliol a les 19.30 h

Públic Espectacle recomanat a partir de 3 anys**Durada** 50 min**Sinopsi**

Miranius és la història d'un paisatge on cada animal, cada arbre, cada pedra i cada meandre del riu és part d'un gran engranatge natural. Una aventura musical i de titelles amb una mirada ecologista.

Grills, aranyes, abelles, ocells, talps i formigues. La vida s'escampa per tots els racons. A la riba d'un riu, les bestioles comparteixen un tros de terra. Un bon dia hi arriba una nova espècie, la humana. Una pagesa que també hi fa el seu niu: una barraqueta de canya i fang. Amb el pas dels anys, però, aquell niu humà anirà creixent. Com s'ho faran les bestioles per continuar vivint en aquell indret?

Miranius és un espectacle musical amb titelles sobre la coexistència de diverses espècies animals i sobre les conseqüències que hi té l'empremta humana.

Fitxa artística

Idea i producció	De_paper
Dramatúrgia	Jordi Palet i De_paper
Direcció	Jordi Palet
Interpretació	Joan Alfred Mengual i Núria Lozano
Escenografia, il·lustració i construcció dels titelles	Joan Alfred Mengual
Composicions musicals	Núria Lozano
Assessorament musical	Oriol Cases
Il·luminació	Oriol Rafí
So	Oriol Rafí i Oriol Cases
Fotografia	Txus Garcia

Familiar

Teatre d'objectes

A mano

El Patio Teatro

Dimarts 18 de juliol a les 19.30 h

Públic Espectacle recomanat a partir de 6 anys

Durada 45 minuts

Sinopsi

A Mano és una història contada amb fang, amb un petit personatge amb un enorme desig d'escapar, un aparador i els seus inquilins, una història d'amor, una història de petits fracassos, un torn, una tassa que respira, dues persones amb moltes ànsies, una diminuta terrisseria i quatre mans que juguen...

A Mano, va ser el primer espectacle d'aquesta jove companyia de La Rioja —qui ja ens va visitar amb la preciosa peça Conservando Memoria—; una petita joia, una obra artesanal exquisida i «un diamant teatral homenatge a un passat artesà que agonitza», segons paraules del crític teatral Jonás Sáinz.

L'espectacle és Premi al Millor Espectacle de Petit Format de Fetén 2013; Premi Drac d'Or de les Autonomies a la Fira de Titelles de Lleida 2013 i Premi del Públic a Millor Espectacle del Festival Encinat 2012. Entre molts altres Premis Internacionals a Polònia, Alemanya o Romania.

Fitxa artística

Idea, creació, dramaturgia,
direcció, il·luminació
i interpretació

Tècnic en gira i disseny gràfic
Producció
Distribució

Julián Saenz-Lopez i Izaskun Fernández
Diego Sollona
El Patio Teatro
Ana Sala (Ikebanah Artes Escénicas)

Música

Jay Jay Johanson

Festival Sonsdenit 2023

Dimarts 1 d'agost a les 21 h

Sinopsi

L'artista suec Jay-Jay Johanson és el gran crooner de l'era electrònica, un Sinatra postmodern amb una facilitat innata per les melodies d'un suggeridor aire melancòlic, ressons de Chet Baker i gran capacitat per a emocionar. La seva veu, suau i embriagadora, eleva les seves peces del subtil al sublim, amb sons pròxims al jazz o, fins i tot, a la bossa-nova. En les seves interpretacions en directe suma una exquisida presència sobre l'escenari amb un estil que traspuja una imponent i elegant personalitat.

Al juny d'aquest any 2023 publica nou àlbum, 'Fetish', el número 14 de la seva extensa carrera. El nou disc és un irresistible i cinematogràfic còctel de cançons que obre una nova era per a l'icònic artista suec, després de l'íntima i introspectiva trilogia que componien els seus anteriors discos ('Bury the Hatchet' 2017, 'Kings Cross' 2019 i 'Rorschach Test' 2021). Amb 'Fetish' Johanson ens porta des dels llocs més íntims fins a la pista de ball amb hipnòtics sons electrònics.



Música

Joan Dausà

Concert íntim
de la mà del Jazzbah

Dimecres 9 d'agost a les 21 h

Sinopsi

Joan Dausà arriba a Ciutadella de la mà de Jazzbah per oferir un concert especial i íntim, una oportunitat única per gaudir d'un dels artistes més populars i influents dels darrers temps al territori de parla catalana.

Enguany, fa deu anys que el Joan Dausà va estrenar una de les cançons més icòniques de la seva carrera musical, 'Jo mai mai'. De fet, formava part del seu disc de debut, amb el mateix nom, i que va sortir el 2012. Però cosa de la màgia del boca a boca i sobretot gràcies a la pel·lícula Barcelona nit d'estiu (2013), inspirada en la cançó i dirigida pel Dani de la Orden, que es va torna un fenomen de masses, la seva obra va aconseguir el trampolí per fer-se conèixer arreu.

Des d'aleshores, n'han vingut moltíssimes més, èxits i discos que l'han fet sumar tota una legió de seguidors a Catalunya i més enllà.

jazzbah



Música

Salvador Sobral & Marco Mezquida

Cosa de dois

Dijous 17 d'agost a les 21 h

Sinopsi

Un pianista que ha deixat empremta en el jazz del nostre temps i que ha col·laborat amb una eclèctica tria de primeres espases de la música puja a l'escenari amb un cantant portuguès que té en aquest gènere una de les seves grans passions.

Tots dos tenen un historial llarg de col·laboracions amb artistes diversos i, fins i tot, havien coincidit en els cartells de grans festivals com l'edició del 2020 de Jazzaldia, el Festival de Jazz de Sant Sebastià, però mai no els havíem vist actuar junts, com ho van fer, per primera vegada, a l'escenari del Teatre Grec l'any 2022. Us parlem de Marco Mezquida i Salvador Sobral.

El primer és una de les revelacions més clares de l'escena del jazz dels últims temps. Amb el seu piano, el menorquí ha estat triat en quatre ocasions músic de l'any per l'Associació de Músics de Jazz i Música Moderna de Catalunya, ha actuat al Palau de la Música Catalana, entre altres grans escenaris de mig món, ha tocat amb estrelles del jazz que van des de Carme Canela o Perico Sambeat fins a Gorka Benítez o Javier Colina, i ha col·laborat amb artistes d'escenes diverses, com ara la ballarina i coreògrafa Sol Picó o el ballaor flamenc Juan de Juan. Però Mezquida té un afecte especial pel món de la cançó i d'aquí que hagi posat el seu piano al servei de grans veus i que ara el trobem col·laborant amb un artista amb una debilitat especial pel jazz: el portuguès Salvador Sobral. El cantant es va fer conegut el 2017, quan va guanyar el festival d'Eurovisió, però la seva carrera va molt més enllà i està lligada amb una visió del jazz que connecta aquest gènere amb la bossa nova i els sons llatins. Fins i tot, durant una temporada va formar part d'un grup veneçolà amb seu a Barcelona. Ara, el músic portuguès torna a Menorca —després d'haver actuat al Festival Pedra Viva— i protagonitza una col·laboració de luxe que aplega dos grans de la interpretació a la veu i al piano.

Clown

Circ

Herència

La Industrial Teatrera

Dimarts 22 d'agost a les 19.30h
al Palau Saura

Públic
Durada

Espectacle per a tots els públics
55 minuts

Sinopsi

Un espectacle En Clau de Clown sobre el món que deixem...dos personatges dins d'un contenidor...un viatge tendre i divertit per a transformar la nostra herència.

Herència convida a la reflexió sobre el món en el qual vivim, i que volem deixar. Als nostres fills els deixem un món perquè l'habitin. Al món li deixem persones perquè el cuidin.

És teatre de carrer –fet en sala– i de clown i, per tant, també de circ! Un muntatge rodó, amb el públic com a espectador i protagonista; per a tots els públics i sense text!

Fitxa artística

Creació	La Industrial Teatrera (Mamen O. y Jaume N)
Clowns	Jaume Navarro i Mamen Olías
Direcció	Jordi Purti
Ajudant de direcció	Natalia Méndez
Escenografia	Jordà Ferrer (Antigua i Barbuda)
Atrezzo	Marta Soto
Inflables	Patx-work
Vestuari	Mamen Olías y Rosa Solé
Fotografia	Pere Virgili
Vídeo	Julian Waisbord



Clown

Circ

Bye Bye Confetti

La Baldufa Teatre

Dijous 31 d'agost a les 19.30 h

Públic
Durada

Espectacle recomanat a partir de 8 anys
55 minuts

Sinopsi

Tres pallassos ploren la mort del seu líder, Confetti: l'absència del pare espiritual que els guiava és notòria; el buit que ha deixat sembla absolut; la manca de lideratge els desconforta, els aclapara, els mortifica: la desolació! Algú haurà de substituir-lo!? Un cop superat el dol, arrenquen els tràfecs per a cercar un nou guia...

Bye bye, Confetti és un espectacle de pallassos extravagants i autèntics, en què les mitges tintes no tenen cabuda. Humor i amor, a parts iguals. Però, sobretot, sorpresa i estupefacció, en un espai on públic i actors respiren les mateixes emocions.

Fitxa artística

Autoria i direcció
Amb la col·laboració de
Música
Disseny de llums
Disseny escenogràfic
Disseny i confecció
de vestuari
Construcció d'escenografia

La Baldufa: Enric Blasi, Emiliano Pardo, Carles Pijuan
Jokin Oregi
Òscar Roig
Miki Arbizu
Carles Pijuan

Rosa Solé
Juan Manuel Recio, Ferran López, Xevi Planas, Carles Pijuan

Actors
Tècnic
Producció

Enric Blasi, Emiliano Pardo, Carles Pijuan
Anjos Fernández
Enric Blasi, Emiliano Pardo, Amàlia Atmetlló, Maria Capell

Oficina

Isabel Mercé, Pilar Pàmpols

Clown

Espectacle de carrer

GRAN FINAL

Bucraá Circus + Festa de Presentació de la Temporada 2023/2024

Divendres 15 de setembre a les 19 h

Públic
Durada

Espectacle per a tots els públics
60 minuts

Sinopsi

El Gran Final és una tragicomèdia que basa la seva essència en el retrobament de dos pallassos, els quals van haver de separar-se fa molts anys a conseqüència de l'esclat d'una guerra civil. Aquesta guerra els interromp la última funció just abans del seu gran acte final.

El conflicte els obliga a prendre camins separats i a no estar mai més en contacte. És ara, després de més de 30 anys, i d'una lluita diària i constant per la supervivència, amb el cos envellit, quan es retroben i decideixen acabar el seu «Gran Final». Un homenatge a un dels oficis més bonics i generosos del món: l'ofici de ser pallasso. Un diàleg amb l'espectador des de les emocions, on sobren les paraules. Un imaginari col·lectiu que pallassos de tots els temps ens han deixat en la memòria.

Fitxa artística

Autoria	Bucraá Circus
Direcció/Mirada externa	Dudu Arnalot
Intèrprets	Fernando Villela (Fer Catastrofer) y Marc Florencio
Traducció	Sin texto por traducir
Adaptació	Bucraá Circus
Escenografia	Sir'Wolf Solutions
Vestuari	Erika Perotti
Música	Joan Bramon
Il·luminació	Bucraá Circus
So	Lucas Arias

Aquest espectacle també servirà per donar el tret de sortida a la Temporada 2023/24 amb una festa que us avançarem més endavant!

Nous Abonaments Infantils

i noves entrades per
El Pot Petit en concert

L'Abonament inclou tots aquests capvespres animats

EL Pot Petit en concert

Diumenge 2 de juliol a les 16.15 h i a les 18.30 h

Miranius. L'aventura d'habitar el món · Cia. De_paper

Dimecres 12 de juliol a les 19.30 h

A mano · El Patio Teatro

Dimarts 18 de juliol a les 19.30 h

Herència · La Industrial Teatreria

Dimarts 22 d'agost a les 19.30 h al Palau Saura

Bye Bye Confetti · La Baldufa Teatre

Dijous 31 d'agost a les 19.30 h

Oferta limitada fins al 28 de juny!

Deliri - de la mà de n'Ignasi

patrocina la programació infantil d'aquest estiu al tdBorn_

Aquest estiu els gelats de Deliri innoven amb un nou sabor, el sabor tdBorn_.

La gelateria artesana oferirà un gelat al final de cada funció infantil per sortir del teatre amb doble bon gust de boca! Aquest estiu, refresca't al tdBorn_!

Avantatges

Descompte del 35% en el preu de totes les entrades:
5 espectacles per només 30 €

Amb la compra de l'Abonament Infantil d'Estiu tindràs accés, abans que ningú i de forma prioritària, a les 120 noves entrades que es posen a la venda per veure: El Pot Petit en concert (2 de juliol a les 16.15 h i a les 18.30 h)

Tindràs un gelat gratuït al final de cada funció per cortesia de la gelateria Deliri - de la mà de n'Ignasi

tdBorn_

Institucions



Ajuntament de
Ciutadella de Menorca



CONSELL INSULAR
DE MENORCA

DEPARTAMENT DE CULTURA, EDUCACIÓ,
JOVENTUT I ESPORTS



CONSELLERIA
DE FONDS EUROPEUS,
UNIVERSITAT I CULTURA

Amb l'ajuda de



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA
Y DEPORTE

inaem

INSTITUTO NACIONAL DE
LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA

PLATEA

PROGRAMA ESTATAL
DE ARTES ESCÉNICAS



assitej
españa

asociación para
la infancia y la juventud



DANZA
A-ESCENA

amb la col·laboració de

Deliri

GELAT ARTESA

De la mar de Mallorca

**FUNDACIÓ
BALEARIA**